

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

WT/ACC/KHM/21/Add.2

19 de agosto de 2003

(03-4316)

**Grupo de Trabajo sobre la
Adhesión de Camboya**

INFORME DEL GRUPO DE TRABAJO SOBRE LA ADHESIÓN DE CAMBOYA

Addendum

Parte II - Lista de compromisos específicos en materia de servicios Lista de exenciones del artículo II (NMF)

Como se indica en el párrafo 225 del informe del Grupo de Trabajo sobre la Adhesión de Camboya (WT/ACC/KHM/21), la Lista de compromisos específicos en materia de servicios resultante de las negociaciones entre Camboya y los Miembros de la OMC se incorpora como anexo al proyecto de Protocolo de Adhesión de Camboya y se reproduce a continuación.

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
A. COMPROMISOS HORIZONTALES APLICABLES A LOS SECTORES ENUMERADOS EN LA PARTE SECTORIAL DE LA LISTA			
Subvenciones		3), 4) Sin consolidar para las subvenciones, inclusive para investigación y desarrollo.	
Medidas fiscales		1), 2), 3) Ninguna en lo relativo a los impuestos.	
Tierras		3) Las personas físicas o jurídicas que no sean nacionales de Camboya pueden arrendar tierras pero no adquirirlas en propiedad.	
Derechos adquiridos	Las condiciones de propiedad, administración, funcionamiento, forma jurídica y ámbito de las actividades estipuladas en una licencia u otra forma de aprobación por la que se establezca o autorice el funcionamiento o el suministro de servicios de un proveedor extranjero ya existente no serán más restrictivas de lo que eran en la fecha de adhesión de Camboya a la OMC.		
Incentivos a la inversión	3) Los inversores que deseen beneficiarse de incentivos establecidos en la Ley de Inversiones, deberán proporcionar formación adecuada y permanente al personal de Camboya, incluso para el ascenso a puestos superiores.	3) Ninguna	
Presencia de personas físicas	4) Sin consolidar, salvo las medidas relativas a la entrada y estancia temporal de personas físicas correspondientes a una de las siguientes categorías:	4) Sin consolidar, salvo las medidas que afectan a las categorías mencionadas en la sección de acceso a los mercados.	
	<u>Visitas de negocios</u> Personas físicas que: <ul style="list-style-type: none"> - entran en Camboya para participar en reuniones de negocios, establecer contactos empresariales incluidas negociaciones para la venta de servicios y/u otras actividades similares; - permanecen en Camboya sin recibir ingresos de fuentes del país; 		

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
	<p>- no intervienen en ventas directas al público en general ni suministran servicios.</p> <p>El visado de entrada para las personas en visita de negocios será válido por un período de 90 días para una estancia inicial de 30 días prorrogable.</p> <p><u>Personas encargadas de establecer una presencia comercial:</u></p> <p>Personas que ocupan puestos ejecutivos o gerenciales, remunerados por una entidad, como se define <i>infra</i>, y que son responsables de establecer en Camboya la presencia comercial de un proveedor de servicios de un país Miembro, que se proponga emplear a las personas descritas en los apartados a), b) y c) que figuran a continuación. Esas personas no están sujetas a un plazo máximo de estancia.</p> <p><u>Traslados dentro de una empresa</u></p> <p>Personas físicas que han sido empleadas por una persona jurídica de otro Miembro por un período no inferior a un año y que solicitan una estancia temporal para prestar servicios a través de una sucursal, una empresa subsidiaria o afiliada en Camboya y que sean:</p> <p>a) <u>Ejecutivos:</u> personas que, sin necesidad de cumplir los requisitos relativos al mercado de trabajo, pertenecen a una organización, y se encargan fundamentalmente de la gestión de ésta, ejercen amplia latitud en la toma de decisiones y sólo están sujetas a la supervisión o dirección general de ejecutivos de rango superior, el consejo de administración o los accionistas de la empresa. Los ejecutivos no se ocupan directamente de las tareas relacionadas con la prestación propiamente dicha de los servicios de la organización.</p>		

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
	<p>b) <u>Gerentes</u>: Personas físicas que, sin necesidad de cumplir los requisitos relativos al mercado de trabajo, están empleadas por una persona jurídica y poseen conocimientos de un nivel avanzado de competencia o conocimientos exclusivos sobre un producto, servicio, investigación, equipo, técnicas o gestión, y que se encargan fundamentalmente de la dirección de la empresa o de alguno de sus departamentos, supervisan y controlan el trabajo de otros empleados de supervisión, profesionales o de gestión, tienen la facultad de contratar y despedir o de recomendar que se contrate o se despida y de tomar otras disposiciones en materia de personal y ejercen una autoridad discrecional sobre las operaciones cotidianas. No se incluye a los supervisores directos, a menos que los empleados supervisados sean profesionales, ni a los empleados que principalmente realizan tareas necesarias para la prestación del servicio.</p> <p>c) <u>Expertos</u>: Personas físicas que en una organización poseen conocimientos especializados avanzados y conocimientos de dominio privado del servicio, el equipo de investigación, las técnicas o la gestión de la organización.</p> <p>Para las personas incluidas en las categorías definidas en el apartado "Traslados dentro de una empresa" se requieren permisos de residencia temporal y de trabajo. Dichos permisos se expiden con una validez de dos años y pueden renovarse anualmente, por otro período, con una duración total de cinco años como máximo.</p>		

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
B. COMPROMISOS ESPECÍFICOS POR SECTORES			
I. SERVICIOS PRESTADOS A LAS EMPRESAS			
1. Servicios profesionales			
a) Servicios jurídicos (CPC 861)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) En asociación comercial con bufetes de abogados ¹ de Camboya; y no pueden representar directamente a los clientes en los tribunales. 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	
Servicios de consultoría jurídica extranjeros sobre el derecho de la legislación, en la que el proveedor de servicios debe tener un título de abogado (incluido el derecho interno, el derecho de terceros países y el derecho internacional)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	
b) Servicios de contabilidad, auditoría y teneduría de libros (CPC 86211, 86212, 86220)	1) Ninguna, salvo que deben tener presencia comercial en Camboya para la prestación de servicios de auditoría. 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	

¹ No se requiere la asociación comercial con bufetes de abogados de Camboya para la prestación de servicios jurídicos basados en el derecho extranjero (incluido el derecho interno y el de terceros países) y el derecho internacional. Se entiende que la asociación comercial abarca cualquier acuerdo comercial y no conlleva una forma jurídica específica.

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
c) Servicios de asesoramiento tributario (CPC 8630)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	
d) Servicios de arquitectura (servicios de consultoría, planificación o diseño) (CPC 8671)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	
e) Servicios de ingeniería (CPC 8672) f) Servicios integrados de ingeniería (CPC 8673) g) Servicios de planificación urbana y de arquitectura paisajista (CPC 8674)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	
h) Servicios médicos especializados (CPC 93122) Servicios dentales (CPC 93123**) Estos servicios se limitan únicamente a los servicios de ortodoncia, cirugía bucodental y otros servicios dentales especializados	1) Sin consolidar 2) Ninguna 3) Se permite la prestación de servicios a través de empresas conjuntas con personas jurídicas camboyanas. 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	1) Sin consolidar 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
2. Servicios de informática y servicios conexos			
a) Servicios de consultores en instalaciones de equipo de informática (CPC 841)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna	
b) Servicios de aplicación de programas de informática (CPC 842)	4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	
c) Servicios de procesamiento de datos (CPC 843)			
d) Servicios de bases de datos (CPC 844)			
e) Otros (CPC 845+849)			
5. Servicios de arrendamiento o alquiler sin operarios			
d) Servicios de arrendamiento o alquiler de equipos de estudios de grabación (CPC 83109**)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	
6. Otros servicios prestados a las empresas			
a) Servicios de publicidad (CPC 871)	1), 2), 3) Sin consolidar hasta el 31 de diciembre de 2008. 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	1), 2), 3) Sin consolidar hasta el 31 de diciembre de 2008. 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	Camboya contraerá compromisos a más tardar el 1° de enero de 2009.

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
b) Servicios de investigación de mercados (CPC 86401) c) Servicios de consultores en administración (CPC 865) d) Servicios relacionados con los de los consultores en administración (CPC 866) e) Servicios de ensayos y análisis técnicos (CPC 8676)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	
h) Servicios relacionados con la minería (CPC 883**) j) Servicios relacionados con la distribución de la energía (CPC 887**) Abarca exclusivamente los servicios de consultores relativos a la transmisión y distribución, a comisión o por contrata, de electricidad, combustibles gaseosos, vapor y agua caliente a los hogares, centros industriales y comerciales y otros usuarios.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	
k) Servicios de oferta y colocación de personal (CPC 872) m) Servicios conexos de consultores en ciencia y tecnología (CPC 8675) q) Servicios de empaquetado (CPC 876)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
II. SERVICIOS DE COMUNICACIONES			
2. Servicios de mensajeros			
Servicios de mensajeros (CPC 7512)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	
3. Servicios de telecomunicaciones			
Los compromisos se contraen de conformidad con los documentos "Notas a efectos de la consignación en listas de los servicios de telecomunicaciones básicas" (S/GBT/W/2/Rev.1) y "Limitaciones del acceso a los mercados relativas a la disponibilidad de espectro" (S/GBT/W/3).			
a) Servicios telefónicos de voz (CPC 7521) b) Servicios de transmisión de datos con conmutación de paquetes (CPC 7523**)	1) Servicios prestados únicamente sobre circuitos arrendados a Telecom Cambodia. Inicio a más tardar el 1° de enero de 2009: ninguna. 2) Ninguna 3) Los prestará únicamente Telecom Cambodia. Inicio a más tardar el 1° de enero de 2009: ninguna, salvo que están sujetos al requisito de una participación local mínima del 49 por ciento.	1) Servicios prestados únicamente sobre circuitos arrendados a Telecom Cambodia. Inicio a más tardar el 1° de enero de 2009: ninguna. 2) Ninguna 3) Los prestará únicamente Telecom Cambodia. Inicio a más tardar el 1° de enero de 2009: ninguna.	Camboya asume las obligaciones contenidas en el documento de referencia adjunto.
c) Servicios de transmisión de datos con conmutación de circuitos (CPC 7523**) d) Servicios de télex (CPC 7523**) e) Servicios de telégrafo (CPC 7522) f) Servicios de facsímil (CPC 7521** + 7529**) g) Servicios de circuitos privados arrendados (CPC 7522** + 7523**)	4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
h) Correo electrónico (CPC 7523**) i) Correo vocal (CPC 7523**) j) Recuperación de información en línea y de bases de datos (CPC 7523**)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	
k) Servicios de intercambio electrónico de datos (CPC 7523**) l) Servicios de facsímil ampliados/de valor añadido, incluidos los de almacenamiento y retransmisión y los de almacenamiento y recuperación (CPC 7523**) m) Conversión de códigos y protocolos n) Procesamiento de datos y/o información en línea (con inclusión del procesamiento de transacción) (CPC 843**)			
o) Otros servicios: - Servicios móviles	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	Camboya se compromete a permitir que los proveedores autorizados de servicios de telecomunicaciones móviles elijan la tecnología que utilizarán para suministrar esos servicios.

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
III. SERVICIOS DE CONSTRUCCIÓN Y SERVICIOS DE INGENIERÍA CONEXOS			
1. Trabajos generales de construcción para la edificación (CPC 512)	1) Sin consolidar.* 2) Ninguna 3) Ninguna	1) Sin consolidar.* 2) Ninguna 3) Ninguna	
2. Trabajos generales de construcción para ingeniería civil (CPC 513)	4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	
3. Armado de construcciones prefabricadas y trabajos de instalación (CPC 514; CPC 516)			
4. Trabajos de terminación de edificios (CPC 517)			
5. Otros (CPC 511, 515, 518)			

* Sin consolidar debido a la falta de viabilidad técnica.

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
IV. SERVICIOS DE DISTRIBUCIÓN			
1. Servicios de comisionistas (CPC 621)	1), 2), 3), Sin consolidar hasta el 31 de diciembre de 2008; a partir de entonces, ninguna. 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	Camboya contraerá compromisos a más tardar el 1° de enero de 2009.
2. Servicios comerciales al por mayor Servicios comerciales al por mayor de vehículos automotores (CPC 61111) Venta de repuestos y accesorios de vehículos automotores (CPC 6113) Venta de motocicletas (...) y sus repuestos y accesorios (CPC 6121) Servicios comerciales al por mayor de equipo de radio y televisión, instrumentos musicales y discos, partituras y cintas grabadas (CPC 62244)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	
3. Servicios al por menor - Venta al por menor de vehículos de automotores (CPC 61112) - Venta de repuestos y accesorios de vehículos automotores (CPC 6113)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<ul style="list-style-type: none"> - Venta de motocicletas (...) y sus repuestos y accesorios (CPC 6121) Para supermercados y grandes almacenes solamente²: - Servicios de venta al por menor de alimentos y productos no comestibles (CPC 631 + 632), excluida la venta de productos farmacéuticos, medicinales y ortopédicos (CPC 63211) Venta al por menor de equipos de radio y televisión, instrumentos musicales y discos, partituras y cintas grabadas (CPC 63234) 			
5. Servicios de franquicia (CPC 8929)	1), 2), 3) Sin consolidar hasta el 31 de diciembre de 2008; a partir de entonces, ninguna. 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	Camboya contraerá compromisos a más tardar el 1° de enero de 2009.
6. Otros - Venta al por menor de carburante (CPC 613)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	

² Se entiende por grandes almacenes y supermercados los que tienen una superficie igual o superior a 2.000 m².

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
V. SERVICIOS DE ENSEÑANZA			
3. Servicios de enseñanza superior (CPC 923)	1) Ninguna	1) Ninguna	En los servicios de enseñanza y profesionales, Camboya se propone establecer un procedimiento de acreditación nacional independiente con miras al mercado que se ajuste a la práctica general.
4. Servicios de enseñanza de adultos (CPC 924)	2) Ninguna	2) Ninguna	
5. Otros servicios de enseñanza (CPC 929)	3) Ninguna	3) Ninguna	
	4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	
VI. SERVICIOS RELACIONADOS CON EL MEDIO AMBIENTE			
1. Servicios de alcantarillado (CPC 9401)	1) Ninguna	1) Ninguna	
2. Servicios de eliminación de desperdicios (CPC 9402)	2) Ninguna	2) Ninguna	
3. Servicios de saneamiento y servicios similares (CPC 9403)	3) Ninguna	3) Ninguna	
4. Otros servicios	4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	
- Servicios de limpieza de gases de escape (CPC 9404)			
- Servicios de lucha contra el ruido (CPC 9405)			
- Servicios de protección de la naturaleza y el paisaje (CPC 9406)			
- Otros servicios de protección del medio ambiente n.c.p. (CPC 9409)			

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
VII. SERVICIOS FINANCIEROS			
1. Todos los servicios de seguros y relacionados con los seguros			
a) Servicios de seguros de vida (CPC 81211)	1) Las personas físicas o jurídicas sólo podrán suscribir contratos con las compañías de seguros con licencia para ejercer actividades de seguros en el Reino de Camboya. 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	
b) Servicios de seguros distintos de los seguros de vida (CPC 8129)	1) Ninguna para los servicios de seguros marítimos, aéreos y de transporte a partir del 1° de enero de 2009 o cuando se haya aprobado una ley, se cuente con los reglamentos oportunos y se conceda una autorización a una empresa local, si esto ocurre antes. Hasta que se satisfagan esas condiciones, los servicios de seguros marítimos, aéreos y de transporte podrán ser prestados por compañías de seguros autorizadas a realizar ese tipo de actividades en el Reino de Camboya. En cuanto a los demás servicios de seguros distintos de los de vida, las personas físicas y jurídicas sólo podrán firmar contratos con las compañías de seguros autorizadas a realizar ese tipo de actividades en el Reino de Camboya. 2) Ninguna 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
c) Servicios de reaseguro y retrocesión (CPC 81299)	1) Ninguna, excepto que las empresas deberán reasegurar el 20 por ciento de su riesgo con Cambodia Re hasta el 31 de diciembre de 2008. Los contratos por una suma asegurada inferior o igual a 500.000 \$EE.UU. deben reasegurarse localmente, hasta el 31 de diciembre de 2008. A partir de entonces, ninguna. 2) Ninguna 3) Ninguna, excepto que las empresas deberán reasegurar el 20 por ciento de su riesgo con Cambodia Re hasta el 1º de enero de 2008. A partir de entonces, ninguna. 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	
d) Servicios auxiliares de los seguros (incluidos los de corredores y agencias de seguros) (CPC 8140)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	
2. Servicios bancarios y otros servicios financieros			
Los compromisos de los subsectores a), b) y d) se refieren únicamente a la banca comercial a) Aceptación de depósitos y otros fondos reembolsables del público (CPC 81115 - 81119)	1) Ninguna, excepto que los depósitos del público deben reinvertirse en Camboya. 2) Ninguna	1) Ninguna 2) Ninguna	

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
b) Préstamos de todo tipo, incluidos, entre otros, créditos personales, créditos hipotecarios, <i>factoring</i> y financiación de transacciones comerciales (CPC 8113) d) Todos los servicios de pago y transferencia monetaria, incluidas las tarjetas de crédito, de pago y similares, los cheques de viajeros y los giros bancarios (CPC 81339 ³)	3) Ninguna, excepto las permitidas a través de instituciones financieras autorizadas, como los bancos. 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	
Los compromisos de los subsectores c) y e) se refieren únicamente a la banca comercial c) Servicios financieros de arrendamiento con opción de compra e) Garantías y compromisos	1) Sin consolidar 2) Ninguna 3) Sin consolidar hasta que se establezcan leyes y reglamentos conexos. 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	

³ De conformidad con la Lista de Clasificación Sectorial de los Servicios, esto se refiere sólo a una parte del conjunto total de actividades abarcadas por el número correspondiente de la CPC.

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<p>f) Intercambio comercial por cuenta propia o de clientes, ya sea en una bolsa, en un mercado extrabursátil, o de otro modo, de lo siguiente:</p> <p>A) instrumentos del mercado monetario (cheques, letras, certificados de depósito, etc.);</p> <p>B) divisas;</p> <p>C) productos derivados, incluidos, aunque no exclusivamente, futuros y opciones</p> <p>D) instrumentos de los mercados cambiario y monetario, por ejemplo, "swaps", acuerdos a plazo sobre tipos de interés, etc.;</p> <p>E) valores transferibles, y</p> <p>F) otros instrumentos y activos financieros negociables, metal inclusive.</p> <p>g) Participación en emisiones de toda clase de valores, con inclusión de la suscripción y colocación como agentes (pública o privadamente) y el suministro de servicios relacionados con esas emisiones</p> <p>h) Corretaje de cambios</p>	<p>1) Sin consolidar</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Sin consolidar para los subsectores f) a l) hasta que el Gobierno de Camboya determine el tipo de entidades que pueden prestar esos servicios, se establezcan leyes y reglamentos conexos y el Gobierno u otra autoridad competente en la materia autorice esas actividades comerciales.</p> <p>4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.</p>	<p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna.</p> <p>4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.</p>	

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
i) Administración de activos; por ejemplo, administración de fondos en efectivo o de carteras de valores, gestión de inversiones colectivas en todas sus formas, administración de fondos de pensiones, servicios de depósito y custodia y servicios fiduciarios			
j) Servicios de pago y compensación respecto de activos financieros, con inclusión de valores, productos derivados, y otros instrumentos negociables			
k) Suministro y transferencia de información financiera, y procesamiento de datos financieros y soporte lógico con ellos relacionado, por proveedores de otros servicios financieros			
l) Servicios de asesoramiento y otros servicios financieros auxiliares respecto de cualesquiera de las actividades enumeradas en los puntos v) a xv), con inclusión de informes y análisis de crédito, estudios y asesoramiento sobre inversiones y carteras de valores, y asesoramiento sobre adquisiciones y sobre reestructuración y estrategia de las empresas			

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
VIII. SERVICIOS SOCIALES Y DE SALUD			
1. Servicios de hospital: Propiedad y administración de hospitales y clínicas privadas únicamente.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna, excepto que al menos uno de los directores de asuntos técnicos debe ser camboyano. 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	
IX. SERVICIOS DE TURISMO Y SERVICIOS RELACIONADOS CON LOS VIAJES			
1. Servicios de hotel (CPC 64110)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna para hoteles de tres estrellas o más. ⁴ 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	
Servicios de restaurante (CPC 642, 643)	1) Sin consolidar* 2) Ninguna 3) Se concede el permiso teniendo en cuenta las características de la zona. ⁵ 4) Sin consolidar	1) Sin consolidar* 2) Ninguna 3) Sin consolidar 4) Sin consolidar	
2. Servicios de agencias de viajes y organización de viajes en grupo (CPC 7471)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna, salvo el requisito de una participación máxima del capital extranjero del 51 por ciento en las agencias de viajes. 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	

⁴ La definición de "hotel de tres estrellas" es la que figura en el quinto proyecto de clasificación de los hoteles por categorías, de marzo de 2003, que empezará a aplicarse en diciembre de 2003.

⁵ Los principales criterios son los siguientes: el número de restaurantes ya existentes y el efecto sobre ellos, las características históricas y artísticas del sitio, la distribución geográfica, los efectos sobre las condiciones del tráfico y la creación de nuevos empleos.

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
3. Servicios de guías de turismo (CPC 7472)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal. Los guías de turismo deben ser de nacionalidad camboyana.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	
X. SERVICIOS DE ESPARCIMIENTO, CULTURALES Y DEPORTIVOS			
- Otros servicios de espectáculos n.e.p. (CPC 96199) - Servicios de salas cinematográficas, incluidos servicios de proyección de películas cinematográficas	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	
XI. SERVICIOS DE TRANSPORTE			
1. Servicios de transporte marítimo			
Transporte internacional (carga y pasajeros) (CPC 7211 y 7212), excepto transporte de cabotaje	1) Sin consolidar 2) Sin consolidar 3) Sin consolidar 4) Sin consolidar	1) Sin consolidar 2) Sin consolidar 3) Sin consolidar 4) Sin consolidar	Cuando no estén ya a disposición de los proveedores de transportes internacionales en términos y condiciones aceptables y no discriminatorios, según se establece en el inciso ii) del apartado c) del artículo XXVIII, no se aplicará ninguna medida que niegue el acceso en dichos términos y condiciones a los siguientes servicios portuarios:

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
			1. asistencia en materia de remolque y tracción; 2. aprovisionamiento de víveres, combustibles y agua; 3. recogida y eliminación de basuras, residuos y lastre; 4. servicios de reparación de urgencia; 5. servicios de gabaraje y lancha taxi; 6. agencias marítimas; 7. agentes de aduanas; 8. servicios de carga y descarga y terminales; 9. servicios de inspección y clasificación.
3. Servicios de transporte aéreo			
- Servicios de mantenimiento y reparación de aeronaves (CPC 8868) - Venta y comercialización de servicios de transporte aéreo - Servicios de sistemas de reserva informatizada (SRI)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
6. Servicios de transporte por carretera			
a) Transporte de pasajeros (CPC 7121 + 7122)	1) Ninguna	1) Ninguna	
b) Transporte de carga (CPC 7123)	2) Ninguna	2) Ninguna	
c) Alquiler de vehículos comerciales con conductor (CPC 7124)	3) Ninguna	3) Ninguna	
d) Mantenimiento y reparación de equipo de transporte por carretera (CPC 6112 + 8867)	4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	
e) Servicios de apoyo relacionados con los servicios de transporte por carretera (CPC 744)			
	1) Ninguna	1) Ninguna	
	2) Ninguna	2) Ninguna	
	3) Ninguna	3) Ninguna	
	4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	
7. Servicios de transporte por tuberías			
a) Servicio de transporte de combustibles (CPC 7131)	1) Los servicios deben prestarse mediante un contrato de concesión otorgado por el Estado según las circunstancias de cada caso.	1) Ninguna	
b) Servicio de transporte de otros productos (CPC 7139)	2) Ninguna	2) Ninguna	
	3) Los servicios deben prestarse mediante un contrato de concesión otorgado por el Estado según las circunstancias de cada caso.	3) Ninguna	
	4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	4) Sin consolidar, salvo lo indicado en la sección horizontal.	

DOCUMENTO DE REFERENCIA

Alcance

A continuación figuran las definiciones y principios relativos al marco normativo de los servicios de telecomunicaciones básicas.

Definiciones

Usuarios son los consumidores y los proveedores del servicio.

Instalaciones esenciales son las instalaciones de una red o servicio públicos de transporte de telecomunicaciones que:

- a) proporciona exclusiva o principalmente un solo proveedor o un número limitado de proveedores; y
- b) por razones económicas o técnicas no es viable remplazar para el suministro del servicio.

Un proveedor principal es aquel que tiene capacidad para influir en grado importante en las condiciones de participación (con respecto a precios y suministros) en el mercado pertinente de servicios de telecomunicaciones básicas como consecuencia de:

- a) ejercer control sobre instalaciones esenciales; o
- b) utilizar su posición en el mercado.

1. Salvaguardias de la competencia

1.1 Prevención de prácticas anticompetitivas en materia de telecomunicaciones

Se aplicarán medidas apropiadas para impedir a los proveedores que, juntos o individualmente, sean proveedores principales, incurrir en prácticas anticompetitivas o continuar con ellas.

1.2 Salvaguardias

Entre las prácticas anticompetitivas mencionadas *supra* se contarán especialmente:

- a) imponer subvenciones cruzadas de carácter anticompetitivo,
- b) utilizar con resultados anticompetitivos la información obtenida de los competidores, y
- c) no facilitar oportunamente a otros proveedores de servicios datos técnicos sobre instalaciones esenciales e información de importancia comercial que éstos necesiten para prestar servicios.

2. Interconexión

2.1 Esta sección se aplica al vínculo entre los proveedores de un servicio o de una red públicos de transporte de telecomunicaciones a fin de permitir que los usuarios de un proveedor se puedan comunicar con los de otro proveedor, y tengan acceso a los servicios prestados por otro proveedor, siempre que se hayan asumido compromisos específicos.

2.2 Garantía de interconexión

Se garantizará la interconexión con un proveedor principal en cualquier punto técnicamente viable de la red. Tal interconexión se suministra:

- a) en condiciones (incluidas normas y especificaciones técnicas) y tarifas no discriminatorias, no menos favorables que las previstas para sus propios servicios similares o para los servicios similares de un proveedor no afiliado o de sus filiales u otros afiliados;
- b) en forma oportuna y en condiciones (incluidas normas y especificaciones técnicas) y tarifas proporcionales al costo, que sean transparentes, razonables, económicamente viables y sin que el proveedor se vea obligado a pagar por componentes o instalaciones de la red que no necesite para prestar el servicio, y
- c) en puntos adicionales a los puntos de terminación de la red que se ofrecen a la mayoría de los usuarios, previa solicitud, y sujeto a una tarifa que refleje el costo de construcción de las instalaciones adicionales que sean necesarias.

2.3 Disponibilidad pública de los procedimientos de negociación de interconexiones

El procedimiento aplicable a la interconexión a un proveedor principal estará a disposición del público.

2.4 Transparencia de los acuerdos de interconexión

Se garantiza que un proveedor principal pondrá a disposición del público sus acuerdos de interconexión o una oferta de interconexión de referencia.

2.5 Interconexión: solución de diferencias

Un proveedor de servicios que solicite interconexión con un proveedor principal podrá:

- a) en todo momento, o
- b) después de un plazo razonable que se haya dado a conocer al público recurrir ante un órgano nacional independiente, que puede ser una entidad de regulación como la mencionada en el párrafo 5 *infra*, para que, en un plazo razonable, resuelva las diferencias relativas a términos, condiciones o tarifas de la interconexión en la medida en que no hayan sido establecidas previamente.

3. Servicio universal

Todo Miembro tiene el derecho de definir el tipo de obligación de servicio universal que desea mantener. Tales obligaciones no se considerarán competitivas en sí mismas, siempre que sean administradas en una forma transparente, no discriminatoria y neutral con respecto a la competencia, y que no sean más gravosas de lo necesario para el tipo de servicio universal definido por el Miembro.

4. Disponibilidad pública de las normas relativas a las licencias

En caso de exigirse una licencia, se pondrán a disposición del público:

- a) todas las normas relativas al trámite de licencias y el tiempo que suele demorar la decisión relativa a una solicitud de licencia y
- b) los términos y condiciones de licencias particulares.

Las razones de la denegación de una licencia se darán a conocer al interesado que lo solicite.

5. Entidad de reglamentación independiente

La entidad de reglamentación no depende de los proveedores de servicios de telecomunicaciones básicas, y no es responsable ante ellos. En las decisiones que tome y los procedimientos que aplique la entidad de reglamentación mantendrá su imparcialidad frente a todos los participantes en el mercado.

6. Asignación y utilización de recursos escasos

Todo procedimiento de asignación o utilización de recursos escasos, incluidos números, frecuencias y derechos de vía, será objetivo, oportuno, transparente y no discriminatorio. Se dará a conocer el estado de las bandas de frecuencia asignadas, pero no es necesaria la identificación detallada de las frecuencias asignadas para usos concretos del Gobierno.

Lista final de exenciones del artículo II (NMF) de Camboya

Sector o subsector	Descripción de la medida indicando su incompatibilidad con el artículo II	Países a los que se aplica la medida	Duración prevista	Condiciones que crearon la necesidad de una exención
Servicios audiovisuales - Producción y distribución de programas de televisión y obras cinematográficas.	Medidas basadas en acuerdos sobre coproducción de obras audiovisuales por los que se confiere trato nacional a las obras audiovisuales abarcadas por esos acuerdos.	Países con los que haya acuerdos bilaterales o plurilaterales en vigor ahora o en el futuro.	Indefinida	El objetivo de estos acuerdos es fomentar los vínculos culturales entre los países interesados.
Servicios audiovisuales - Producción y distribución de programas de televisión y obras cinematográficas.	Medidas por las que se concede el beneficio de programas de apoyo (como "Fonds d'aide a la production de l'agence intergouvernementale de la Francophonie") a las obras audiovisuales, y a los proveedores de esas obras que cumplen los criterios en materia de origen.	Países con los que se han firmado acuerdos bilaterales y plurilaterales en la esfera de la cooperación cultural.	Indefinida	Estos programas tienen la finalidad de preservar y promover la identidad cultural de países con los que Camboya tiene vínculos culturales desde hace mucho tiempo.
Servicios audiovisuales - Producción y distribución de obras audiovisuales a través de la transmisión por radio y televisión al público.	Medidas por las que se confiere el trato nacional a las obras audiovisuales que cumplen determinados criterios de origen con respecto al acceso a la transmisión por radio y televisión.	Países con los que se han concertado acuerdos bilaterales o plurilaterales en la esfera de la cooperación cultural.	Indefinida	Estas medidas tienen por objeto, dentro del sector, promover los valores culturales tanto en Camboya como con otros países, incluidos los de la región.
Transporte terrestre	Facilitación de acuerdos relativos al transporte y al transporte en tránsito.	Acuerdos bilaterales o plurilaterales futuros y actuales	Indefinida	La necesidad de promover el turismo y el comercio de los servicios de transporte, especialmente entre países vecinos.
Transporte por vías navegables interiores	Establece procedimientos, tasas y reglamentos específicos aplicables a los buques de países interesados que operan en la cuenca del río Mekong.	Acuerdos bilaterales o plurilaterales futuros y actuales	Indefinida	Garantizar y facilitar la navegación por el río Mekong.
Transporte marítimo	Establece procedimientos, tasas y reglamentos específicos para el cabotaje aplicables a los buques de los países interesados que operan en el Golfo de Siam.	Acuerdos bilaterales o plurilaterales futuros y actuales	Indefinida	Garantizar y facilitar la navegación en el Golfo de Siam.